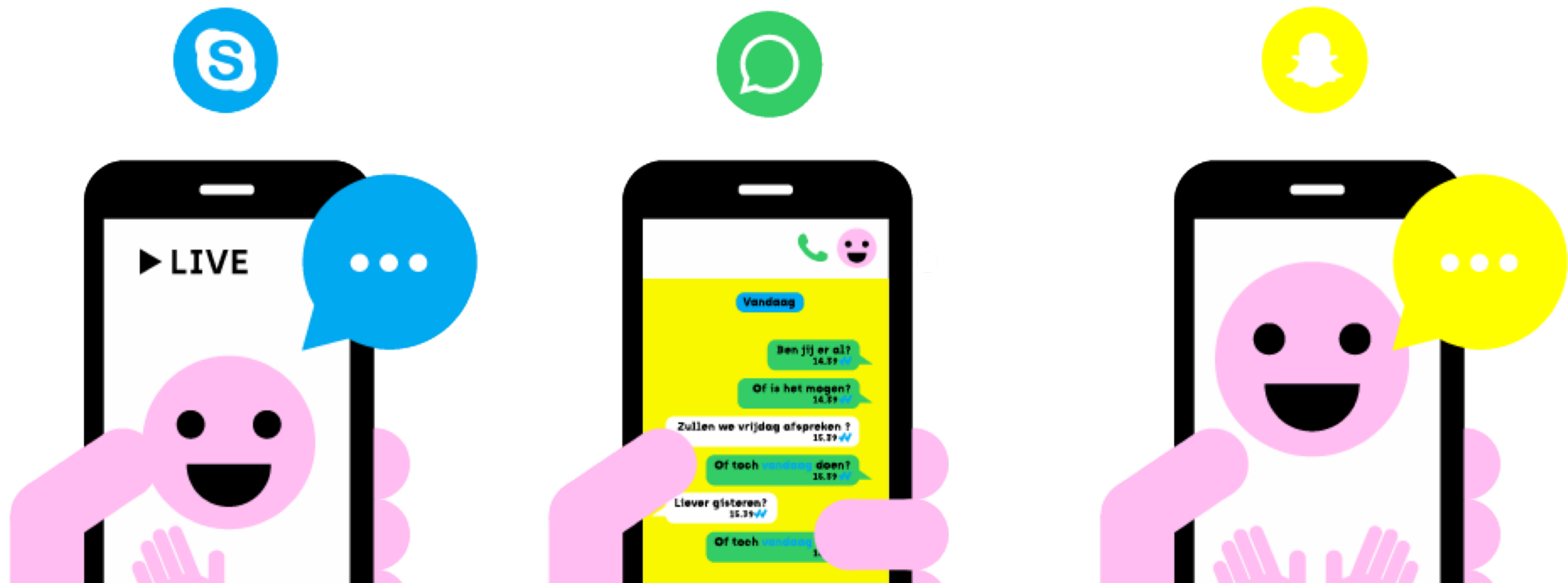




**DOELTAAL DIGITAAL:
CHATTEN IN DE VREEMDE TAAL!**

DOELTAAL DIGITAAL :-]

- 3-jarig project
- Doeltaalgebruik van leerlingen bevorderen via
- PLG's met GSF-docenten en onderzoekers
- Taken ontwerpen en in de klas uitvoeren
- Vmbo-kader-3, havo-3 en 4, vwo-3 en 4



UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM



GOOISE SCHOLEN FEDERATIE



Hogeschool
van Amsterdam



EEN KADOOTJE UITZOEKEN!

Doel

De taak is geslaagd als je een kadootje voor jouw gesprekspartner hebt gepost dat past bij zijn / haar interesses.

Werkplan

- ✓ Overleg via geschreven chat in 2- of 3-tallen.
- ✓ Kies een taal die jullie niet zo goed beheersen
- ✓ Verzamel informatie over elkaars interesses, hobby's, karaktereigenschappen, etc.
- ✓ Zoek een kadootje uit, post hiervan een plaatje via een link in de chat en leg uit waarom je dit gekozen hebt.
- ✓ Bedank je partner en reageer op het kadootje dat je hebt ontvangen



WAT BEREIKEN MET ONLINE INTERACTIE?

- Leerlingen produceren meer doeltaaloutput, voelen zich zekerder en ervaren meer plezier.
- Leerlingen communiceren correcter (grammaticaal).
- Leerlingen leren nieuwe woorden.

3 STUDIES

- S1: Het effect van audio-, video-, tekstchatinteractie op doeltaalgebruik, zelfvertrouwen, bereidheid om te communiceren en plezier.
- S2: Het effect van online feedback op correct gebruik van grammaticale structuren in tekst- en audio-chat interactie.
- S3: Het effect van vertaaltools en Quizlet, voorafgaand aan chat-interactie, op het verwerven van nieuwe woorden.





Audio



Video



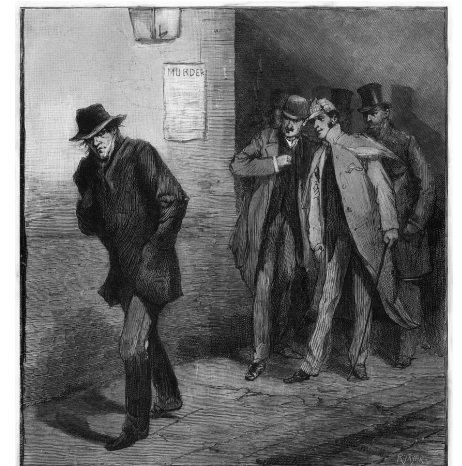
Tekst

STUDIE 1: 3 MODI VERGELIJKEN

WAT VOOR TAKEN?

- Geef leerlingen voldoende talige bagage in de pre-task
- Communicatief doel
- Taaktype: een probleem oplossen/plan bedenken/gedicht maken
- 2-way information gap (rolkaartjes)
- Voeg iets extra's toe: verrassing, rebels element

blau
der See
hell glänzt er
ich bade so gerne
Sommer



PLAN THE PERFECT ROBBERY

- L1: the old lady walk uh walks around the class.
- L2: Uhum.
- L1: With somebody act just like they uh they can't breathe.
- L2: Yeah, and yes.
- L1: And then the old lady go uh over the ground.
- L2: That's smart,
- L1: Over the ground.
- L2: That's really smart. And then you uh she call nine-one-one for the ambulance.
- L1: Yes.
- L2: And then uh you can take it and run away.
- L1: No, we have to lay the key back on the same place. You know, like nothing happens?
- L2: Yes, and then you run away.

RESULTATEN

- Audio- video en tekst-chatters produceren veel doeltaal (79 - 95%)
- Ook: meer plezier, minder angst, meer bereidheid om te communiceren (alle schooltypen)
- Audiochatters en daarna videochatters produceren meeste doeltaal output
- Tekstchatters minste angst om te communiceren
- Taken die onverwacht/rebels zijn leiden tot meeste betrokkenheid

IN DE MVT-KLAS

- Begin met tekst-chat > daarna audio of video
- Audio- en video-chat om vloeiendheid te bevorderen
- Tekstchat > aandacht voor taalvormen
- Online interactie als huiswerk
- Online delen met de docent
- Leerlingen kiezen eigen partner





Audio



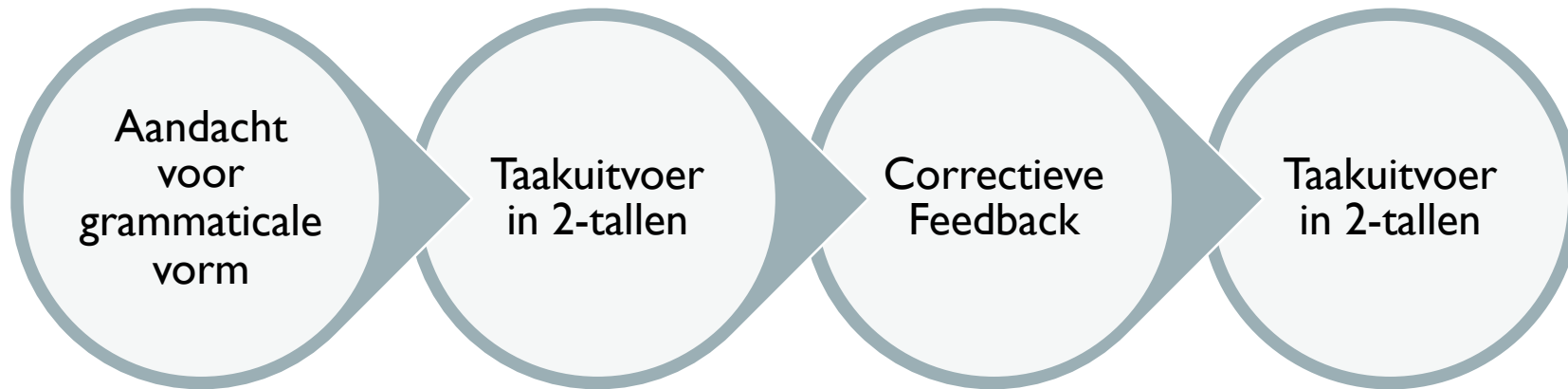
Tekst

STUDIE 2: ONLINE FEEDBACK

OPZET

Akkusativ

Past simple



Wechselpräpositionen

Present perfect

RESULTATEN & TIP VOOR DE KLAS

- Tekstchatters gebruiken grammaticale structuren correcter tijdens interactie dan audiochatters
 - Zowel na impliciete focus op grammaticale vormen als na correctieve feedback
- Gebruik tekst-chat wanneer je op grammaticale correctheid wilt focussen



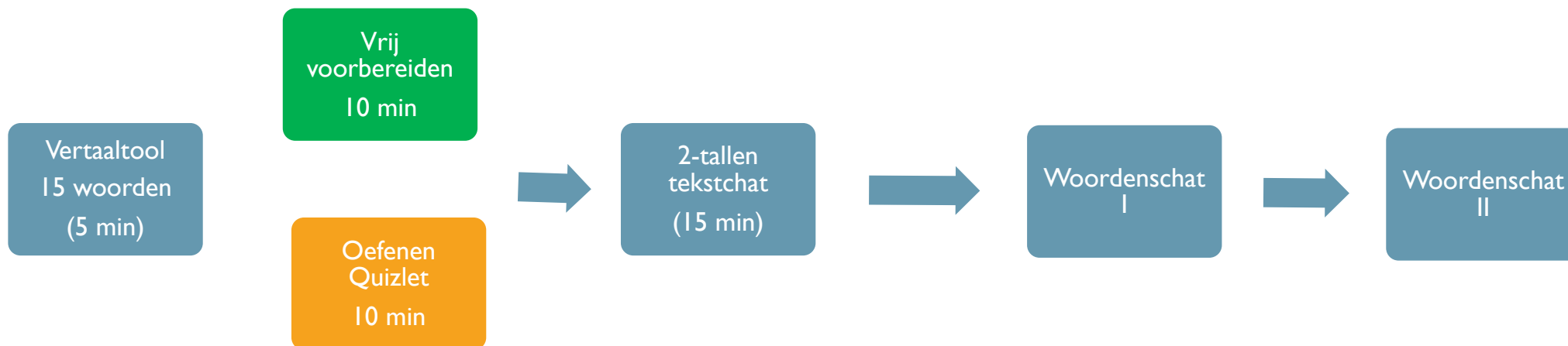
Tekst

STUDIE 3: VERTAALTOOLS & QUIZLET



SONGFESTIVAL

OPZET



RESULTATEN & TIP VOOR DE KLAS

- Zowel vertaaltool als Quizlet, + tekstchat-interactie leidt tot groei in woordenschat
 - Combinatie vertaaltool+ Quizlet + tekstchat-interactie = meest effectief
- Gebruik vertaaltools en Quizlet in de klas en laat leerlingen met die woorden een tekstchat-gesprek voeren.

MORGEN AAN DE SLAG?

- Leerdoel bepalen: vloeiendheid, correctheid, woordenschat
- Welk type chatmodus (audio, video, chat)?
- Welk taaktype?
- Groepsvorming (hoeveel lln per groep; is de leraar in de groep aanwezig?)
- Zijn de leerlingen goed voorbereid in de pre-task?
- Mogen lln hulpmiddelen gebruiken (spiekbrieven, vertaaltools)?
- Waar delen leerlingen de output met jou?
- Feedback

CONTACT

Marrit van de Guchte
vandeguchte@uva.nl

Paul Halma
phalma@gsf.nl

Websites
www.taalwijs.nu/doeltaal-digitaal
www.taalgewoondoen.nl

Podcast
Itunes and Spotify

